

ANA BILIĆ

Ja govorim hrvatski 1

Lehrbuch der kroatischen Sprache
Udžbenik za učenje hrvatskoga jezika

1. Auflage 2014

SBNr. 160333

ISBN 978-385253-452-7

Mit Illustrationen von Susanne Liebsch

Tonbearbeitung und Mastering der Audio-CD: Danilo Wimmer-Cuport
Komposition und Produktion der Signations auf der Audio-CD: Danilo Wimmer-Cuport

Mit Bescheid des Bundesministeriums für Unterricht, Kunst und Kultur, Zl. 5.040/0002-B/8/2011 vom
22.12.2011 als für den Unterrichtsgebrauch an allgemein bildenden höheren Schulen – Oberstufe im
Unterrichtsgegenstand Kroatisch (Erste, Zweite lebende Fremdsprache) geeignet erklärt.

© 2014 E. Weber Verlag GmbH, A – 7000 Eisenstadt

Alle Rechte vorbehalten:

Nachdruck sowie auszugsweise Vervielfältigung, Übertragung auf Ton-, Bild- und Datenträgern
nur mit Genehmigung des Verlages.

Als Kursunterlage und zum Selbststudium

Für Schulen (ab Sekundarstufe II) und in der Erwachsenenbildung

1. **Lehrbuch** „Ja govorim hrvatski 1“ plus **CD** „Ja govorim hrvatski 1“
2. Lehrbuch „Ja govorim hrvatski 1 – Gramatika“ mit Erläuterungen zur **Grammatik** und den Lösungen aus dem Lehrbuch
3. **Lektürenbuch** „Ja govorim hrvatski 1 – Lesebuch“

Die Unterlagen zum Erlernen der kroatischen Sprache **Ja govorim hrvatski** sind sowohl für den Kursunterricht als auch zum Selbststudium, für den Schulunterricht (für Schülerinnen und Schüler ab 14 Jahre) und in der Erwachsenenbildung vorgesehen.

Zum **Lehrbuch „Ja govorim hrvatski 1“** gehört auch die **CD „Ja govorim hrvatski 1“**, mit Texten und Übungen, die als solche im Lehrbuch gekennzeichnet sind.

Das Lehrbuch enthält 9 Unterrichtseinheiten (Lektionen), um die Ziele des Europäischen Sprachenportfolios zu erreichen. Sie decken folgende Kompetenzen ab:

Hörkompetenz

Dialoge als Hörübungen

Texte als Hörübungen

Lückentexte als Hörübungen

Lesekompetenz

Lesen thematischer Texte

Verständnisübungen

Sprachkompetenz

Fragen zu Texten

Konversation und Spiele

Schreibkompetenz

Schreibübungen (Fragen und Antworten)

Lückentexte

Diktate und Übersetzungsübungen

Am Ende des Lehrbuches befinden sich die Hörübungen, die auf der **CD „Ja govorim hrvatski 1“** aufgenommen und die nicht im Lehrbuch vorgegeben sind, sowie eine einfache Vokabelliste.

Das zusätzlich erhältliche Buch **„Ja govorim hrvatski 1 – Gramatika“** erklärt die Grammatik der Lektionen im Lehrbuch in einer verständlichen und einfachen Weise und enthält auch die Lösungen zu den Übungen aus dem Lehrbuch.

Weiters ist zum Lehrbuch auch das **Lesebuch „Ja govorim hrvatski 1“** erhältlich. Dieses Buch ist entstanden, um dem Wunsch vieler Studierenden zu entsprechen, ihr erworbenes Sprachwissen anzuwenden und durch eine einfache und leicht verständliche Lektüre zu prüfen. Kurze Geschichten, Texte und einfache Diskussionen sind grammatisch den Einheiten des Lehrbuches angepasst. Das Ziel des Lesebuches ist es, den Wortschatz zu bereichern und die Lesekompetenz im Kroatischen zu erweitern. Am Ende des Lesebuches befindet sich zusätzlich eine Vokabelliste.

Die Autorin

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung – Alphabet		Seite 5
LEKTION 1 – Na kursu (Im Kurs) Seite 8		
THEMEN:	GRAMMATIK:	
a) sich vorstellen, sich nach dem Wohlbefinden erkunden b) Berufe c) Woher komme ich?	a) „sein“ – betonte und unbetonte Form b) Substantiv/Nominativ Singular c) Substantiv/Genitiv Singular – „aus“	
LEKTION 2 – Mi govorimo hrvatski (Wir sprechen Kroatisch) Seite 19		
THEMEN:	GRAMMATIK:	
a) Familienmitglieder kurz vorstellen b) Gegenstände in der Klasse nennen können	a) Possessivpronomen/Nominativ Singular – Fragewort: Wessen? b) Präsens	
LEKTION 3 – U Zagrebu (In Zagreb) Seite 32		
THEMEN:	GRAMMATIK:	
a) In der Stadt: Plätze, Schilder ablesen, nach der Richtung fragen b) Speisekarte lesen, Bestellung im Restaurant c) Was esse und trinke ich gern? d) mein Hobby e) ein Formular ausfüllen (Name, Geburtsort, Adresse, Telefonnummer)	a) Substantiv/Nominativ Plural b) Possessivpronomen/Nominativ Plural c) Modalverben Präsens d) Substantiv/Akkusativ Singular & Plural e) Doppelte Verneinung in Präsens f) Kardinalzahlen (bis 20)	
LEKTION 4 – U posjeti (Zu Besuch) Seite 53		
THEMEN:	GRAMMATIK:	
a) Lebensmittel beschreiben b) Personenbeschreibung c) sich nach einer Unterkunft erkundigen d) Wetterprognose verfolgen	a) Adjektiva/Nominativ Singular b) Fragewörter Adjektiva/Nominativ Singular (kakav, kakva, kakvo) c) Adjektiva – zur Höflichkeitsform d) unbestimmte Pronomina	
LEKTION 5 – Izlazak navečer (Am Abend ausgehen) Seite 63		
THEMEN:	GRAMMATIK:	
a) Was mache ich am Abend? b) Welche Feiertage feiere ich? c) Lebensmittel kaufen, um eine Speise vorzubereiten d) Wie spät ist es? e) Wie alt bin ich? f) Tagesverlauf beschreiben	a) Wann? (Akkusativ) b) Verb „gehen“ c) Zahlen bis 100 d) Welcher? Welche? Welches? e) Reflexive Verben – Präsens	
LEKTION 6 – Božićni blagdani (Weihnachtsfeiertage) Seite 77		
THEMEN:	GRAMMATIK:	
a) über eine geplante Reise berichten b) Plakate ablesen können c) Wünsche und Pläne äußern (ins Konzert und ins Kino gehen) d) ein Treffen vereinbaren e) einen kurzen Ausflug organisieren	a) Futur I b) Substantiv – Instrumental Singular & Plural c) Wohin? (Akkusativ) d) Doppelte Verneinung – Futur I	

LEKTION 7 – <i>Zimski praznici</i> (Winterferien)		<i>Seite 89</i>
THEMEN:	GRAMMATIK:	
a) über eine Reise erzählen b) Wo wohne ich? c) Auskünfte über den eigenen Job d) Wo befindet sich ein Gegenstand? e) im Fundamt	a) Perfekt – Affirmativ b) Substantiv/Lokativ Singular & Plural – Präpositionen <i>u, na, po, o</i> c) Zahlen ab 100	
LEKTION 8 – <i>Moja obitelj</i> (Meine Familie)		<i>Seite 100</i>
THEMEN:	GRAMMATIK:	
a) Familie und Verwandtschaft b) Einladung zu einem Fest verfassen	a) Perfekt – Negativ und Interrogativ; doppelte Verneinung b) Zahlen & Substantive (Thema: Verwandtschaft) c) Ordnungszahlen	
LEKTION 9 – <i>Ljetovanje</i> (Sommerurlaub)		<i>Seite 110</i>
THEMEN:	GRAMMATIK:	
a) Sommerurlaub b) in der Wechselstube c) Ansichtskarte schreiben d) am Postamt e) verlorene Dokumente melden	a) Nomen – Lokativ bei Ländern b) Nomen – Vokativ Singular c) Zahlen & Substantive (Thema: Tag, Monat, Jahr) d) Lautänderung: <i>Sibilarisierung</i>	
Hörübungsverzeichnis		<i>Seite 122</i>
Vokabelliste		<i>Seite 125</i>
Literaturverzeichnis		<i>Seite 135</i>
Bildnachweis		<i>Seite 136</i>

Erklärung der verwendeten Symbole:



Hörtexte



Erklärungen zur Grammatik



Kommunikationsübungen und Spiele

Uvod – Einführung



1. Abeceda & izgovor – Alphabet und Aussprache



Vježba slušanja 1

A, a	a
B, b	b
C, c	z (wie Z irkus)
Č, č	tsch (wie Pei t sche)
Ć, ć	t+j (wie <i>ital.</i> C iao!)
D, d	d
Đ, đ	d+j (wie <i>ital.</i> G enova)
Dž, dž	<i>engl.</i> j – J ohn
E, e	e
F, f	f
G, g	g
H, h	h (wie mach e n)
I, i	i
J, j	j
K, k	k
L, l	l
Lj, lj	l+j (wie <i>slo.</i> Lj ubl j ana)
M, m	m
N, n	n
Nj, nj	n+j (wie <i>fr.</i> Cogn a c; <i>engl.</i> N ew York)
O, o	o
P, p	p
R, r	r
S, s	ß (wie Stra ß e)
Š, š	sch (wie S chule)
T, t	t
U, u	u
V, v	w (wie W ien)
Z, z	s (wie les e n, Dres e den)
Ž, ž	j (wie <i>fr.</i> J ournal)

2. Vježbajte!

- C** – Koprivnica, Golubovec, Medvednica, Karlovac, Delnice, Cres, Crikvenica, Kraljevica, Vodice, Paklenica, Benkovac, cesta, sunce, meditacija, rekreacija, ciklus, otac, pravac,
- Č** – Čakovec, Okučani, Učka, Poreč, Brač, Korčula, čovjek, čitanje, čaj, čudo, čulnost, čast, čelo, čipka, član, čudnovatost, ovjekovječiti, vječnost, tumačenje, srdačnost, slučaj, čaša,
- Ć** – Belišće, Voćin, Zaprešić, Vojnić, Sućuraj, pomoć, osjećaj, ćud, ćirilica, ćup, obuća, konjić, punoća, sreća, tekućina, ćaskati, ćutljiv, leća, ključić,
- Đ** – Đakovo, Đurđenovac, đurđica, izviđanje, đak, događaj, sviđanje, anđeo, grožđe, vođa,
- Dž** – džak, udžbenik, džamija, džep, džungla, džem,
- H** – Hrvatska, Hvar, pohvala, uspjeh, hlad, harmonija, hedonizam, heroj, himna, hram, hrabrost, hrana, honorar, hobi, hodnik, hodočasnik, smijeh, hrvač, htjenje, humanist, humor, hrljenje,
- L** – Dilj, Sljeme, Ozalj, Novalja, Ugljan, Mljet, Pelješac, Plješevica, ljubav, ljepota, ljubičasto, kralj, kraljica, prijatelj, prijateljica, dadilja, volja, pljesak, koralj, vodilja, pljusak, ljuljačka,
- NJ** – Psunj, Klanjec, Trpanj, Sunja, nježan, njegovan, pitanje, davanje, igranje, znanje, svitanje, povjerenje, plesanje, hranjenik, križanje, lebdenje, klizanje, sadašnjost, gnjezdo, poklanjanje,
- S** – Starigrad, Lastovo, Susak, Istra, Osijek, Samobor, Sisak, Jastrebarsko, Pisarovina, Vrbovsko, Bjelolasica, radost, osjet, srce, prisutnost, diskusija, visina, bogatstvo, ponositost, srebro, kosa,
- Š** – Šibenik, Šolta, Biševo, Omišalj, Lošinj, Pašman, Oštarije, Trakošćan, Našice, duša, muškarac, škola, opuštanje, šuma, šala, puštanje, šum, širina, društvo, šampion,
- V** – Varaždin, Dubrovnik, Vrgorac, Bjelovar, Novska, Virovitica, Vinkovci, Vukovar, Velebit, Plitvice, Sava, Dunav, Drava, Moslavina, uvod, vrijeme, vjetar, dvorac, vjera, nevinost, pravo,
- Z** – Zagorje, Zadar, Zlarin, Pazin, Buzet, Rogoznica, Porozina, Zabok, Zlata, Zelina, spoznaja, bliznac, poniznost, izlet, uzdanica, zemlja, zlato, poziv, zora, prolaznost, izvjesnost,
- Ž** – Požega, Križevci, Brežice, Fažana, požrtvornost, pažnja, žena, doživljaj, život, težina, želja, nedužnost, opažanje, služba, lažnost, žarenje, zvižduk, zavađanje, zanos, zmaj, zov, zrak.

3. „Slomiti jezik“

1. Na vrh brda vrba mrda.
2. Riba ribi grize rep.
3. Cestom ide kotlokrpar, kotlokrpinka i kotlokrpinkina djeca, mali kotlokrpinčići.
4. Cvrči cvrči cvrčak na čvoru crne smrče.

4. Vježbajte!

Tjedan – Woche

ponedjeljak (Montag)	utorak (Dienstag)	srijeda (Mittwoch)	četvrtak (Donnerstag)	petak (Freitag)	subota (Samstag)	nedjelja (Sonntag)
-------------------------	----------------------	-----------------------	--------------------------	--------------------	---------------------	-----------------------

0 = nula	
1 = jedan	6 = šest
2 = dva	7 = sedam
3 = tri	8 = osam
4 = četiri	9 = devet
5 = pet	10 = deset

5. Naredbe – Befehle

Čitajte!	Lest! – Lesen Sie!
Dopunite!	Ergänzt! – Ergänzen Sie!
Vježbajte!	Übt! – Üben Sie!
Napišite rečenice!	Schreibt die Sätze! – Schreiben Sie die Sätze!
Postavite pitanje!	Stellt die Frage! – Stellen Sie die Frage!
Odgovorite!	Antwortet! – Antworten Sie!
Odgovorite na pitanje!	Beantwortet die Fragen! – Beantworten Sie die Fragen!
Otvorite knjigu!	Macht das Buch auf! – Machen Sie das Buch auf!
Prevedite!	Übersetzt! – Übersetzen Sie!
Slušajte!	Hört! – Hören Sie!
Nacrtajte!	Zeichnet! – Zeichnen Sie!
Domaća zadaće je ...	Die Hausübung ist ...
Imate pitanja?	Gibt's Fragen?
Gotovo?	Fertig?
Prepričajte tekst!	Gebt den Text mit eigenen Worten wieder! – Geben Sie den Text mit eigenen Worten wieder!
Napišite sastavak!	Schreibt einen Aufsatz! – Schreiben Sie einen Aufsatz!

1. (prva) lekcija – Na kursu

„biti“, nenaglašeni oblik – „sein“, unbetonte Form



Singular		Plural	
1. ja	sam	1. mi	smo
2. ti	si	2. vi	ste (Pl; Höflichkeitsform)
3. on ona ono	je	3. oni (M; M&F) one (F) ona (N)	su



1. Na kursu



Vježba slušanja 2

Sonja: Dobar dan! Ja sam Sonja, vaša profesorica. Tko ste vi?
 Nina: Ja sam Nina.
 Sonja: Nina, kako si?
 Nina: Ja sam dobro, hvata. A kako ste vi?
 Sonja: I ja sam dobro.
 Nina: Tko si ti?
 Manfred: Ja sam Manfred.
 Nina: Drago mi je, ja sam Nina.
 Sonja: Nina, što si po zanimanju?
 Nina: Ja sam studentica po zanimanju. A ti?
 Manfred: Ja sam prodavač po zanimanju.



Kako ste? – Kako si?

– dobro	– tako-tako
– loše	– odlično
– vrlo dobro	– Ide ...



2. Napišite rečenice bez subjekta!

Ja sam dobro. = *Dobro sam.*
 Ona je vrlo dobro. =
 Kako sam ja? =
 Mi smo tako-tako. =
 Kako su one? =
 Ja sam odlično. =
 Kako su oni? =
 Kako je on? =
 Kako je ona? =
 Kako ste vi? =

3. Postavite pitanje s Tko? oder Kako?:

1. Ja sam Nora. – *Tko sam ja?*
2. Gerhard je odlično. – ?
3. One su Sonja i Dušica. – ?
4. Vi ste Karlo i Karina. – ?
5. On je vrlo dobro. – ?
6. Mi smo Marina i Dunja. – ?
7. Jelena je tako-tako. – ?
8. Danijela i Goran su dobro. – ?

4. Personalpronomina

Nina *ona*
 gospođa Tomić
 Helmut
 Sabina i Sonja
 Zlatan i Dubravka
 Tomislav i Ivan
 gospodin Šimić
 Sanja, Lea i Stipe

5. Dopunite s „biti“!

Saša *je* dobro.
 Domagoj i Gordana vrlo dobro.
 Mi tako-tako.
 Ljiljana i Dubravka ok.
 Ti odlično.
 Kako vi?
 Kako oni?
 Kako on?

vi	ti
Što ste (<i>vi</i>) po zanimanju?	Što si (<i>ti</i>) po zanimanju?

6. Naša zanimanja – Dopunite!

Maskulin	Feminin	Maskulin	Feminin
student	studentica		
prodavač	prodavačica		
profesor	profesorica		

Substantiva – Nominativ Singular



Maskulin	Feminin	Neutrum
1. Endung auf Konsonant 2. natürliches Geschlecht (tata, knjigovođa, mladoženja) 3. männliche Namen (Franjo, Tomo, Vjeko, Anđelko, Ante etc.)	Endung auf -a (žena, mama, drama etc.)	Endung auf -o, -e (vino, pivo, dijete, polje etc.)

7. Maskulin, feminin ili neutrum?

dan → maskulin	soja	avion
adresa	kino	Anđela
tramvaj	univerzum	apoteka
krokodil	papir	republika
hotel	jezik	komedija
čaj	dama	drama
Nikola	banka	mama
kava	salata	literatura
komoda	šah	lampa
kapa	sport	fotelja
luster	film	naranča
kauč	bar	televizor
opera	jakna	smog

vesta	bluza	pašteta
tepih	čokolada	legitimacija
direktor	keks	telefon
šef	paprika	policija

8. Upoznavanje



Vježba slušanja 3

Manfred: Oprosti, kako se kaže: Servus?
Sabina: „Bok!“
Manfred: Bok! Jesi ti Stela?
Sabina: Nisam, ja sam Sabina. Jesi li ti Manfred?
Manfred: Da, jesam. Ti dobro govoriš hrvatski.
Sabina: Da i ne.
Manfred: Ne razumijem.
Sabina: „Da i ne“ znači: samo malo.



Korisni izrazi

Oprosti! Oprostite!	Kako se kaže?
Ne razumijem.	Samo malo.

9. Dopunite!

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Kako se kaže: | Ne razumijem. |
| 2. | Drago mi je. |
| 3. | Ti dobro govoriš hrvatski. |
| 4. | Samo malo. |
| 5. | Ide ... |

„biti“ – „sein“



Affirmativ		Negativ
<i>unbetont</i>	<i>betont</i>	
1. ja sam	1. (ja) jesam	1. (ja) nisam
2. ti si	2. (ti) jesi	2. (ti) nisi
3. on je ona je ono je	3. (on/ona/ono) jeste/je	3. (on) nije (ona) nije (ono) nije
1. mi smo	1. (mi) jesmo	1. (mi) nismo
2. vi ste	2. (vi) jeste	2. (vi) niste
3. oni/one/ona su	3. (oni/one/ona) jesu	3. (oni/one/ona) nisu



Interrogativ				
a)	b)	c)		
1. Jesam li (ja) ...?	Da li	sam ja ...?	Tko Što Gdje Zašto Odakle Kako	sam ja ...?
2. Jesi li (ti) ...?		si ti ...?		si ti ...?
3. Je li (on) ...?		je on ...?		je on ...?
Je li (ona) ...?		je ona ...?		je ona ...?
Je li (ono) ...?		je ono ...?		je ono ...?
1. Jesmo li (mi) ...?		smo mi ...?		smo mi ...?
2. Jeste li (vi) ...?		ste vi ...?		ste vi ...?
3. Jesu li (oni) ...?		su oni ...?		su oni ...?
Jesu li (one) ...?		su one ...?		su one ...?
Jesu li (ona) ...?		su ona ...?		su ona ...?

10. Odgovorite!

Je li on Markus?	Nije. (neg.)
Jeste li vi Lea i Gordana?	_____ (neg.)
Jesmo li mi Ivan i Darko?	_____ (poz.)
Jesu li one Iva i Tanja?	_____ (poz.)
Jesu li oni Tibor i Slaven?	_____ (neg.)
Jesi li ti Ljiljana?	_____ (poz.)
Jesam li ja Siniša?	_____ (neg.)

11. Odgovorite!

Jeste li vi gospodin Šurić?	Nisam. –	– Nego? Ja sam gospodin _____
Jeste li vi gospođa Divić?	_____	– Nego? _____
Jesu li oni dobro?	_____	– Nego? _____
Jesu li one Nina i Romana?	_____	– Nego? _____
Jesi li ti Mirna?	_____	– Nego? _____
Je li ona Jagoda?	_____	– Nego? _____
Je li on odlično?	_____	– Nego? _____
Jesam li ja vrlo dobro?	_____	– Nego? _____

12. Interrogativno „biti“ – Dopunitel!

Je li ona Iva?	Nije, ona je Snježana.	Kako je ona?	Ona je dobro.
_____	Nisu, oni su Dražen i Davor.	_____	Oni su dobro.
_____	Nije, on je Siniša.	_____	_____
_____	Nismo, mi smo Vesna i Sanja.	_____	_____
_____	Nisam, ja sam Mirjana.	_____	_____

13. Istina ili ne? – Odgovorite!

Je li Greta Garbo profesorica po zanimanju?	_____
Je li je Bertolt Brecht glumac po zanimanju?	_____
Je li Leonardo da Vinci mehaničar po zanimanju?	_____
Je li je Karl Marx doktor po zanimanju?	_____
Je li Alfred Nobel sekretar po zanimanju?	_____
Je li je Aristotel bolničar po zanimanju?	_____
Je li Maria Callas kuharica po zanimanju?	_____

14. Odakle ste?



Vježba slušanja 4

Manfred: Vi ste iz Zagreba, Sonja, zar ne?
Sonja: Da, a odakle si ti?
Manfred: Ja sam iz Berlina.
Sonja: Iz Berlina? Moj muž je isto iz Berlina. A ti Nina, odakle si ti?
Nina: Ja sam iz Berna. Sabina, odakle si ti?
Sabina: Ja sam iz Beča.

Genitiv 2. Fall – Präposition «iz»



ODAKLE STE (VI) ? – Ja sam iz ...		
Maskulin	Feminin	Neutrum
-a Zagre a	-e Pule e	-a Sarajev a

Odakle ste?

15. Dopunite!

- Ivan je iz Sarajeva. (*Sarajevo*)
- Nina je iz (*Zagreb*)
- Mojca je iz (*Ljubljana*)
- Sandra je iz (*Beograd*)
- Momčilo je iz (*Podgorica*)
- Helga je iz (*Beč*)
- Manfred je iz (*Berlin*)
- Jasmina je iz (*Bern*)
- Rosa je iz (*Madrid*)
- Marie je iz (*Pariz*)
- Saša je iz (*Moskva*)
- Božena je iz (*Prag*)
- Alica je iz (*Bratislava*)
- Dobрила je iz (*Varšava*)
- Sven je iz (*Štokholm*)
- Urlik je iz (*Oslo*)
- Arif je iz (*Istanbul*)
- Gina je iz (*Rim*)
- Joan je iz (*Bukurešt*)
- Olimpija je iz (*Atena*)

16. Dopunite!

1. Zorica i Milica iz (Srbija)
2. sam iz (Austrija)
3. Tomislav i Josip iz (Hrvatska)
4. je iz (Slovenija)
5. Mi iz (Bosna)
6. Ti iz (Italija)
7. Vi iz (Njemačka)
8. Moj muž iz (Rusija)
9. Karin i Gregor iz (Švicarska)
10. Djeca iz (Gradišće)

17. Odakle ste? – Odgovorite!

Hrvatska → iz Hrvatske	Italija →	Švicarska →
Austrija →	Srbija →	Portugal →
Bosna →	Bugarska →	Amerika →
Njemačka →	Turska →	Poljska →
Švedska →	Engleska →	Rumunjska →
Francuska →	Slovačka →	Crna Gora →
Španjolska →	Češka →	Grčka →
Kina →	Rusija →	Makedonija →
Slovenija →	Indija →	Mađarska →

18. Odakle si? – Odgovorite!

Berlin → iz Berlina	Rim →	Bern →
Split →	Moskva →	Lisabon →
Dubrovnik →	Sofija →	New York →
Ljubljana →	Istanbul →	Varšava →
Beograd →	London →	Bukurešt →
Pariz →	Amsterdam →	Podgorica →
Budimpešta →	Oslo →	Atena →